



LA
VOIX

Tenshin

天心

DU NANBUDO

Numéro 1



juillet 1999

Éditorial

Cette fin d'année sportive et martiale 1999 a été marquée par deux événements majeurs où le Nanbudo a été à l'honneur : la victoire bien méritée de Nassera Yaïche et Messaoud Ouadha du Nanbudo club de Saint-Denis, sortis médaillés de bronze au 2^{ème} Championnat de France de Karaté-Jutsu qui se sont déroulés le 11 avril au stade Pierre de Coubertin à Paris, et la prestation époustouflante de notre Doshu et de sept de ses élèves le 17 avril au 14^{ème} Festival des Arts Martiaux de Paris-Bercy.

Un troisième événement, important, essentiel pour l'avenir et le développement de notre art martial, est la première Assemblée Générale de l'AFDP Nanbudo (Association Française pour le Développement et la Promotion du Nanbudo), qui a eu lieu à Bompas le 19 juin. Elle est le point de départ d'une nouvelle restructuration de notre Ecole en accord avec les structures administratives de la FFKAMA (Fédération Française de Karaté et Arts martiaux Affinitaires) et celle de la WNF (Worldwide Nanbudo France) instance internationale du Nanbudo.

Ce nouveau - et réel premier - numéro de TENSIN, mais aussi dernier de la saison, en donne les comptes rendus.

Pour la saison prochaine, j'aimerais, amis lecteurs pratiquants de Nanbudo, que vous participiez de

façon régulière à la rédaction des futurs numéros. Pour cela, je suggérerais même l'idée que l'un d'entre vous soit l'envoyé spécial de vos clubs auprès de TENSIN, afin que vous nous transmettiez les nouvelles et les événements qui font la vie de vos clubs.

A bon entendeur et lecteur, Ossu.
Bonne vacance à tous !

Tenshinranman* Romain Larguier
Rédacteur en chef

P.S. : Merci de ta contribution, Philippe ! (lire page 7)

*naïf en japonais

SOMMAIRE

page 1 :	Éditorial
page 2 :	Championnats de France de Karaté Jutsu Le Nanbudo à l'honneur au Stade Pierre de Coubertin
page 3 :	Nanbu Doshu à Bercy Principales positions de pied à connaître (exemples d'application dans Nanbu Taïso)
page 4 :	Événement : Première Assemblée Générale de L'AFDP (Bompas, 19/06/99)
page 6 :	Le cadre légal de l'enseignement du Nanbudo Carnet d'adresses
page 7 :	Solution des jeux de la page 8
page 8 :	Conte : où est l'infirmé ? Poème : La glace et le rocher
page 8 :	Jouons un peu... Charade Le saviez-vous ?

Championnats de France de Karaté Jutsu

Le Nanbudo à l'honneur au Stade Pierre de Coubertin

Le 11 avril 1999, a eu lieu la deuxième édition du Championnat de France de Karaté-jutsu. Elle a rassemblé 40 participants des écoles de Karaté et Karaté-jutsu affiliées à la FFKAMA, tous styles confondus. Le Nanbudo était représenté par trois couples mixtes : Aline Marqueze-Pouey et Anaël Lebruchec (Bagneux), Ali Fathi et Jocelyne Comminges (Vitrolles),

Nassera Yaïche et Messaoud Ouadha (Saint-Denis) et un couple masculin : Alain Kefer et Sylvain Quartanna (Vitrolles).

Classés troisièmes à la fin du Championnat, Nassera et Messaoud sont montés sur le podium, acclamés par le public et félicités par le jury, qui leur a remis à chacun la médaille qu'ils méritent.

Nassera Yaïche et Messaoud Ouadha : 3^{èmes} aux Championnats de France de Karaté-jutsu 1999.

Nassera Yaïche : "Nous sommes fiers de représenter le Nanbudo, de montrer une bonne image du Nanbudo par la compétition Karaté-jutsu".

Après avoir été cinquième l'année dernière au premier Championnat de France de Karaté-jutsu, cette année, Nassera Yaïche et Messaoud Ouadha, élèves de Djamel Ben Mameer (Nanbudo Club Dionysien), sont montés sur la troisième marche du podium. Ils confirment ainsi, à travers les deux épreuves de ce championnat Ju-kumite et kata, leur don de création, la maîtrise de leur technique et leur volonté de démontrer ce

qui fait l'essence même du Nanbudo : l'efficacité de l'esquive et de la protection.

Ces bons résultats renforcent leur espoir pour les prochains championnats en l'an 2000.

Messaoud Ouadha : "C'était assez difficile, mais nous avons beaucoup progressé, beaucoup appris, et nous en voyons les résultats aujourd'hui. Nous sommes troisièmes, la prochaine fois nous ne serons pas troisièmes, nous serons peut-être premiers. Nous verrons, mais nous progressons petit-à-petit ; nous nous sommes fait beaucoup remarquer surtout cette année".



Nanbu Doshu à Bercy

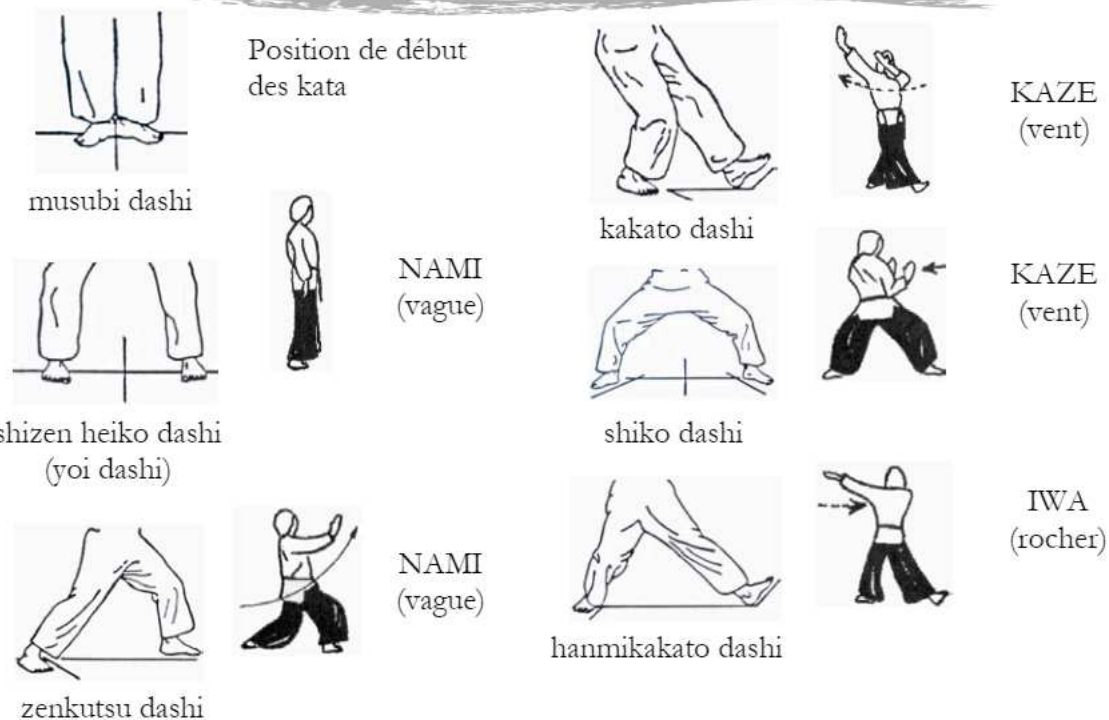
Pour le quatorzième festival des arts martiaux à Bercy, les plus grands maîtres étaient réunis : Dominique Valera, Jean-Pierre Fisher, Jean Frenette (Karaté), Maître Lee Kwan Young (Taekwondo), Maître Aosaka (Shorinji Kempo), Dan Schwartz (Kung Fu), Christian Tissier (Aïkido), Tran N'Guyen Dao (Vovinam Viet Vo Dao), Alain Floquet (Aïkibudo), Maître Hiroo Mochizuki (Yoseikan-budo) et Maître Yoshinao Nanbu.

Doshu Nanbu était accompagné par trois de ses élèves français et quatre élèves croates. Les croates ont effectué un époustouflant spectacle en exécutant avec une parfaite maîtrise gestuelle un combat au ralenti. Nanbu Doshu a fait littéralement voler ses partenaires français. Jean-Luc Rubio professeur au club de Bompas et responsable technique au sein de l'AFDP et ses élèves, Jean-Baptiste Rodriguez (vice-

président AFDP) et Christophe Molina, avaient soigneusement préparé leur démonstration avec le Doshu. Ils s'en sont tirés avec brio. La prestation du Doshu et de ses disciples a été énormément appréciée du public. Celui-ci a terminé par la réalisation magistrale d'un Genki à couper le souffle. Bravo et merci au Doshu et à ses élèves qui ont su démontrer une fois de plus la valeur de notre école.

À la fin de cette prestigieuse représentation martiale, le Doshu eut la surprise et l'honneur d'être choisi parmi tous ces grands maîtres pour remettre à Henry Plée le Trophée du Professeur du Siècle. Maître Henry Plée, promoteur du Karaté en France, invitait en 1964, un certain Yoshinao Nanbu, jeune karatéka, champion universitaire du Japon, dans son Dojo de la Montagne Sainte-Geneviève à Paris, pour entraîner l'équipe de France de Karaté.

Principales positions de pied à connaître (exemples d'application dans Nanbu Taïso)



Événement : Première Assemblée Générale de L'AFDP* (Bompas, 19/06/99)

Les statuts sont approuvés à l'unanimité.

Clubs adhérents (présents ou représentés) :

Résultat des élections :

Bureau :

Président : Stéphane CAREL
Vice-Président : Jean-Baptiste RODRIGUEZ
Trésorier : Emmanuel ERB
Secrétaire Général : Isabelle AMIEL

Autres membres (Comité Directeur) :

Secrétaire Général Adjoint chargé de la Communication : Romain LARGUIER
Responsable Technique National : Jean-Luc RUBIO
Thierry DIDIER
Sothy LY
Jean COLLOMB
Isabelle COLLOMB

Albion
Bagneux
Bompas
Orsay

Clubs non adhérents :
Grenoble (Échiroles)
Monistrol

N.B.: Les statuts prévoient un Comité Directeur de 10 à 20 membres, il reste donc 10 places pour les Clubs désirant adhérer à la rentrée.

Rapport d'activité : Bilan de la saison 1998-99

4-5 octobre 1998 : Stage international à Durfort-La Capelette (participant)
11 octobre 1998 : Stage formation des cadres à Bagneux (organisateur)
31 octobre-1^{er} novembre 1998 : Stage national de rentrée à Albion (organisateur)
14-15 novembre 1998 : Stage international à Genève (participant)
du 26 au 29 décembre 1998 : Stage international de Bagneux (organisateur)
6-7 février 1999 : Stage national à Bompas (interclub avec Figueras-Espagne)(organisateur)
21-22 mars 1999 : Stage international à Durfort-La Capelette (participant)
27-28 mars 1999 : Stage national de Bagneux avec préparation à la compétition kata (organisateur)
10-11 avril 1999 : Coupe de France FFKAMA de Karaté-jitsu (participant)
17-18 avril 1999 : Festival des Arts Martiaux à Bercy (démonstration équipe AFDP)
19-20 juin 1999 : Stage national de fin de saison à Bompas (organisateur) et AG de l'AFDP
du 26 juillet au 6 août 1999 : Stage international de Playa de Aro-Espagne (participant)
Communication : fin de Kizuna et début de Tenshin
Présentation d'une équipe à la Coupe d'Europe 31 juillet-1^{er} août 1999 (Playa de Aro-Espagne)

Rapport moral : Politique et perspectives d'avenir

Les clubs qui veulent pratiquer avec Doshu Nanbu se sont regroupés au sein de l'AFDP ; ils sont adhérents de la FFKAMA et de la WNF. L'AFDP participe aux compétitions et stages internationaux organisés par la WNF. Cette année, elle a été organisatrice du stage international de Bagneux et présente des compétiteurs à la Coupe d'Europe 1999.

Elle participe également à la vie de la FFKAMA et tient à prendre des responsabilités dans les ligues, former les enseignants au DIF et au BEES. D'ors et déjà, Jean-Luc Rubio est vice-président de la ligue Languedoc-Roussillon, Frédéric Leydier a suivi la formation proposée par l'école des cadres de sa région et obtenu son DIF, et Isabelle Amiel a préparé (et réussi) son BEES au sein de l'école des cadres nationale. L'AFDP a également présenté une équipe au Championnat de France de Karaté-jitsu.

Point important : le protocole de passage des grades doit être clarifié : présentation uniquement de techniques Nanbudo, et notamment pas de kata Karaté à exécuter.

L'AFDP a des perspectives d'ouverture de nouveaux clubs. Elle veut développer sa communication : annonce systématique dans Karaté Bushido et Karaté Info des stages et compétitions, diffusion régulière de Tenshin, création d'un site web, mise en service d'une ligne téléphonique AFDP...).

Enfin, l'AFDP souhaite continuer le débat avec les autres clubs et leur proposer de la rejoindre.

*d'après le procès-verbal établi par Isabelle Amiel, Secrétaire de l'AFDP Nanbudo

RÉSULTAT DE L'EXERCICE SAISON 1998

	<i>RECETTES</i>		<i>DÉPENSES</i>
LICENCES:		RESTITUTION WNF:*	11 820,00
WNF 197* licences à 60,00 F		DIVERS ADMINISTRATIFS	1 031,70
AFDP 200 licences à 40,00 F		CHARGES DE STAGE	3 541,15
TOTAL	19 820,00	PROMOTION ET DEMONSTRATION	3 069,00
AFFILIATION DES CLUBS	1 400,00		
STAGE	4 225,00		
TOTAL recettes	25 445,00	TOTAL dépenses	19 461,85
		résultat	5 983,15

*trois personnes s'étaient déjà affiliées directement auprès de la WNF

*A noter pour cette année que la WNF a fait cadeau de l'affiliation à tous les Clubs Français

BUDGET PRÉVISIONNEL SAISON 1999 2000

	<i>RECETTES</i>		<i>DÉPENSES</i>
RÉSULTAT SAISON 98/99	5 983,15	RESTITUTION WNF:	
LICENCES:		250 Licences	15 000,00
250 WNF 15 000,00		Affiliation 5 clubs	2 000,00
250 AFDP 10 000,00		Pertes au change	500,00
TOTAL 25 000,00	25 000,00	TOTAL	17 500,00
AFFILIATION DES CLUBS		DIVERS ADMINISTRATIFS	6 000,00
5 à 300,00 AFDP 1 500,00		CHARGES DE STAGES NATIONAUX	12 000,00
5 à 400,00 WNF 2 000,00		CHARGES DE STAGES INTERNATIONAUX	9 000,00
TOTAL 3 500,00	3 500,00	CHARGES DE COMPÉTITION	8 000,00
STAGE NATIONAUX	16 500,00	CHARGES DE PROMOTION ET COMMUNICATION	10 000,00
STAGE INTERNATIONAUX	45 500,00		
COMPÉTITION	2 000,00		
TOTAL recettes	98 483,15	TOTAL dépenses	62 500,00
		résultat	35 983,15

Programme d'activités saison 1999-2000

2-3 octobre 1999 :	Stage enseignants et premiers assistants
6-7 novembre 1999 :	Stage national de rentrée
18-19 décembre 1999 :	Stage international avec Doshu Nanbu à Bagneux
22-23 janvier 2000 :	Coupe interrégionale adultes et critérium enfants du Sud kata et ju-randori
5-6 février 2000 :	Coupe interrégionale adultes et critérium enfants du Nord kata et ju-randori
11-12 mars 2000 :	Coupe de France adulte et critérium national enfants kata et ju-randori
10-11-12 juin 2000 :	Stage international avec Doshu Nanbu à Albion
24-25 juin 2000 :	Stage national de fin de saison et AG de l'AFDP
29-30 juillet 2000	Coupe du Monde à Playa de Aro (Espagne)

4 regroupements dans l'année des nanbudoka sélectionnés en vue de la Coupe du Monde : 1^{er}-2 avril 2000, 29-30 avril 2000, 27-28 mai 2000, 8-9 juillet 2000

Le cadre légal de l'enseignement du Nanbudo

L'enseignement bénévole

Les clubs de Nanbudo français étant affiliés à la Fédération Française de Karaté et Arts Martiaux Affinitaires (FFKAMA) se doivent d'appliquer la réglementation fédérale. Tout bénévole enseignant le Nanbudo doit être titulaire d'un Diplôme d'Instructeur Fédéral (DIF) ou être inscrit en formation à l'école fédérale des cadres pour préparer ce diplôme. Attention, le DIF ne permet pas d'enseigner contre rémunération.

L'enseignement rémunéré

Pour enseigner contre rémunération, une activité physique ou sportive et prétendre au titre de professeur, d'éducateur ou d'entraîneur, il faut posséder un diplôme homologué, c'est-à-dire reconnu par l'État (loi du 16 juillet 1984) N.B. : Le Ministre de la Jeunesse et des Sports a cependant la possibilité d'accorder par dérogation une autorisation spéciale d'enseigner pour une personne particulièrement qualifiée.)

Dans le cas du Nanbudo, le diplôme homologué est le Brevet d'État d'Éducateur Sportif option Karaté et art martiaux affinitaires. L'éducateur sportif titulaire du BEES, avant de pouvoir enseigner, doit effectuer une déclaration auprès de la Direction Départementale Jeunesse et Sport. Cela lui permet d'obtenir une carte professionnelle valable 3 ans (à faire renouveler). Il ne l'obtiendra qu'à condition de n'avoir pas fait l'objet d'une condamnation pour crime ou attentat aux bonnes mœurs.

Pour se renseigner sur les formations :
Fédération Française de Karaté et d'Arts Martiaux Affinitaires
122, rue de la Tombe Issoire 75014 PARIS
☎ : 01 43 95 42 00 Fax : 01 45 43 89 84
<http://www.ffkama.fr>

Carnet d'adresses

Tenshin

c/o Romain Larguier
24, avenue Victor Hugo 92220 Bagneux
☎ : 01 46 64 69 61

Worldwide Nanbudo Federation

Contact francophone : Jean-Jacques Jobin vice-président
22, rue Castel 1450 CHATEAU DE S, SUISSE
Email : Jean-Jacques.Jobin@epfl.ch
☎ : 00 41 244 542 124

AFDP Nanbudo

Siège Social :
8, rond-point des martyrs 92220 BAGNEUX
☎ : 06 09 89 27 71
<http://www.multimania.com/nanbudo/>

FFKAMA

122, rue de la Tombe Issoire 75014 PARIS
☎ : 01 43 95 42 00 Fax : 01 45 43 89 84



L'AFDP NANBUDO
se propose de vous
fournir tous les
renseignements et les
différentes formules pour
passer le Diplôme
d'Instructeur Fédéral au
sein de la FFKAMA
N'hésitez pas à lui
téléphoner !
06 09 89 27 71



Solution des jeux de la page 8 :

(7^e kyu : blanche) ; (6^e kyu : blanche) ; (5^e kyu : jaune : deshin) ; (4^e kyu : orange : deschin) ; (3^e kyu : verte : deshi) ; (2^e kyu : bleue : deshi) ; (1^e kyu : marron : uchideshi) ; (1^{er} dan : noire : fukushidoïn) ; (2^e dan : noire : shidoïn) ; (3^e dan : noire : kyôshi) ; (4^e dan : noire : senseikyoshi) ; (5^e dan : noire : shihandai) ; (6^e dan : rouge et blanc : shihan) ; (7^e dan : rouge et blanc : shihan) ; (8^e dan : rouge et blanc : hanshi) ; (9^e dan : rouge et blanc : hanshi) ; (10^e dan : rouge : doshu.)

Charade : Samourai

“Le saviez-vous” : Fondateur (celui qui montre la voie)

où est l'infirmes ?



Deux hommes marchaient dans la nuit sur un chemin qui traversait une forêt obscure dans une montagne reculée. L'un des deux était aveugle, et son compagnon le guidait. Dans les fourrés sombres, un démon se dressa sur le chemin. L'aveugle n'éprouva pas la moindre crainte, alors que son compagnon fut terrorisé ! L'infirmes conduisit alors son ami...

Cette courte histoire nous offre quelque enseignement.

“Le bol et le bâton” collection
Spiritualités vivantes, Albin Michel éditeur



La Glace et le Rocher



Moi, fort et lourd assis par ma base dans le sol encastrée,
je reste en place contre vents et marées.

Moi, solide et légère flottant par ma base immergée,
je me déplace selon vents et marées.

Qu'arrive-t-il, lorsque ne pouvant l'éviter tu rencontres rocher ?

Je me brise à sa face jusqu'à me liquéfier.

Voilà donc ma grandeur, sans effort récompensée,
ma supériorité que nul ne puis défier.

De tels mots la nature ne puis se soucier,
mais qu'elle est cette faille par l'eau infiltrée ?

Au petit matin le rocher fut brisé...

Philippe (Nanbudo club shin Bompas)

JOUONS UN PEU ...

Hou là là ! Je mélange tout !
Peux-tu m'aider à m'y retrouver ?
Relie chaque grade à la couleur de ceinture et au titre qui lui correspond.



GRADE	CEINTURE	TITRE
3 ^e kyu	blanche	
4 ^e dan		Shihandai
8 ^e dan	jaune	
7 ^e kyu		Deshi
6 ^e dan	orange	Kyoshi
6 ^e kyu		
2 ^e dan	verte	Deshiri
10 ^e dan		Hanshi
5 ^e kyu	bleu	
7 ^e dan		Fukushidoin
9 ^e dan	marron	Shihan
4 ^e kyu		
2 ^e kyu	noire	Uchideshi
5 ^e dan		Doshu
3 ^e dan	rouge et blanc	
1 ^{er} kyu		Senseikyoshi
1 ^{er} dan	rouge	Shidoin

solution page 6

Charade

Mon premier indique la possession au féminin.
Mon deuxième n'a pas de kime.
Mon troisième est du rock arabe.
Mon tout est un chevalier pratiquant le Budo.

solution page 6

Le saviez-vous ?



Au début et à la fin d'un cours, nous saluons Doshu Nanbu, puis le professeur (sensei) qui donne le cours (en l'appelant par son titre exact), puis l'ensemble des élèves :

- Nanbu Doshu ni rei ;
- Sensei ni rei ;
- Otagai ni rei.

Mais, au fait, que signifie "Doshu" ?

solution page 6